



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1034^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
7 МАЯ 1963 ГОДА

ВОСЕМНАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1034)	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю	1
Утверждение повестки дня	1
Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций: Письмо министра иностранных дел Кувейта от 20 апреля 1963 года на имя Генерального Секретаря (S/5294)	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ТЫСЯЧА ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 7 мая 1963 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Р. СЕЙДУ (Франция)

Присутствуют представители следующих стран: Бразилии, Венесуэлы, Ганы, Китая, Марокко, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Филиппин, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1034)

1. Утверждение повестки дня.
2. Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций:
Письмо министра иностранных дел Кувейта от 20 апреля 1963 года на имя Генерального Секретаря (S/5294).

Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В самом начале своего выступления я хотел бы воздать должное моему выдающемуся предшественнику г-ну Лю, который весьма авторитетно и проявляя большую компетенцию выполнял обязанности Председателя в апреле. Я уверен, что выражу чувства всех своих коллег, заявив, что мы все высоко ценим его вежливость и такт.
2. Г-н ЛЮ (Китай) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя за очень теплые слова в мой адрес. Я особенно высоко ценю эти любезные слова, так как они были сказаны моим коллегой, чьи мудрые советы значительно облегчили мне выполнение трудной задачи в прошлом месяце.
3. В свою очередь я хотел бы пожелать Председателю всяческих успехов в выполнении им его высоких обязанностей. Если судить по тем проблемам, которые уже вынесены на наше рассмотрение и которые еще могут встать перед нами, этот месяц обещает быть весьма богатым различными событиями. Я уверен, однако, что вы будете выполнять свои обязанности с мудростью и тактом, которые так хорошо известны и за которые вы заслужили всеобщую признательность.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций:

Письмо министра иностранных дел Кувейта от 20 апреля 1963 года на имя Генерального Секретаря (S/5294)

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Ирака направил письмо Председателю Совета Безопасности (S/5305), в котором он просит разрешения принять участие без права голоса в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета Безопасности. Если нет возражений, то я предлагаю пригласить представителя Ирака занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Аднан М. Пачачи (Ирак) занимает место за столом Совета.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В письме от 20 апреля 1963 года, текст которого был распространен среди членов Совета (S/5294), министр иностранных дел Кувейта выразил пожелание, чтобы заявление Кувейта о приеме в Организацию Объединенных Наций было вновь рассмотрено на одном из ближайших заседаний Совета Безопасности.

6. Представитель Ирака просил разрешения выступить в Совете Безопасности. У меня, однако, есть список представителей, уже записавшихся для выступления и поэтому в соответствии с правилами процедуры я хотел бы выяснить мнение членов Совета Безопасности до того, как ответить на просьбу представителя Ирака. Если нет возражений, я дам слово представителю Ирака.

7. Г-н ПАЧАЧИ (Ирак) (*говорит по-английски*): Я хотел бы прежде всего горячо поблагодарить Председателя и членов Совета Без

ности за предоставленную мне возможность участвовать в обсуждении в Совете заявления Кувейта о приеме его в члены Организации Объединенных Наций. Я особо благодарен членам Совета за то, что они разрешили мне выступить первым.

8. Я получил инструкции от своего правительства выступить с короткой декларацией до того, как Совет примет решение по этому вопросу. Я не хочу касаться существа проблемы, а также не считаю необходимым вновь излагать свою позицию или повторять факты, которые хорошо известны всем членам Совета. Но я считаю своим долгом сделать ряд замечаний, хотя может показаться, что они носят чисто процедурный характер, тем не менее они имеют важное значение для решения этого вопроса и обстоятельств, связанных с созывом данного заседания Совета.

9. Ни для кого не секрет, что в течение более чем десяти дней мы пытались отсрочить рассмотрение данного вопроса Советом Безопасности. Мы вполне ясно объяснили причины, по которым мы добивались этой отсрочки. Мы считали, что поспешное рассмотрение вопроса о приеме в члены Организации значительно затруднит возможность удовлетворительного и взаимоприемлемого решения проблемы. Мы указывали, что предпринимаются усилия и устанавливаются контакты с целью достижения приемлемого решения, которое учитывало бы интересы всех сторон. Мы указывали, что необходимо определенное время для того, чтобы эти контакты и усилия были осуществлены и принесли свои плоды.

10. Позиция моего правительства всегда состояла и сейчас состоит в том, чтобы путем прямых переговоров решить вопрос, который весь народ Ирака считает имеющим огромное значение для его страны. Мы считаем, что такие переговоры между двумя сторонами, связанными неразрывными узами истории и общими границами, будут весьма своевременны и безусловно полезны. Мы уверены в том, что отсрочка в обсуждении данного вопроса предоставила бы неоценимую возможность для мирного и удовлетворительного решения проблемы в соответствии с неоднократно провозглашавшейся политикой мирного решения споров, осуществляемой правительством Ирака. Мое правительство твердо придерживается этой политики, и я хочу воспользоваться этой возможностью и вновь заявить об этом в Совете Безопасности.

11. Когда мы, руководствуясь изложенными выше причинами, просили об отсрочке, большинство арабских государств, высказывавших определенную точку зрения по этому вопросу, согласились с нашим мнением и поддержали нашу просьбу об отсрочке. Никто не может отрицать, что в данной проблеме непосредственно заинтересованы арабские государства и что с их мнением необходимо считаться. Представитель арабского государства в Совете, а именно представитель

Марокко, информировал нас — и я уверен, что он информировал и всех остальных, кто заинтересован в этой проблеме, — что его правительство разделяет мнение Ирака и предпочитало бы отложить рассмотрение данного вопроса. Не может быть и речи о какой-либо неопределенности его позиции, поскольку она была изложена нам, а я уверен, что и всем членам Совета, самым ясным и определенным образом. Таким образом, мое правительство вынуждено считать, что со всех точек зрения это заседание было созвано вопреки пожеланию об отсрочке, совершенно определенно высказанному несколькими членами Организации Объединенных Наций, непосредственно и глубоко заинтересованными в этой проблеме, в том числе членом Совета Безопасности от того района, к которому этот вопрос имеет прямое отношение.

12. Безусловно, члены Совета обладают суверенными правами и не обязаны исполнять пожелания, высказываемые другими членами Организации. Однако существует хорошая, по нашему мнению, традиция и практика, согласно которым при обсуждении вопроса, касающегося того или иного района, должно приниматься во внимание мнение стран этого района и особенно члена Совета от этого района относительно времени созыва заседания Совета. Я не знаю, произошло ли недоразумение или точки зрения не были высказаны достаточно ясно. Но разрешите мне заявить, г-н Председатель, что в ходе этих встреч вы отнеслись к нам очень доброжелательно, с глубоким пониманием дела и вынесли беспристрастное и справедливое решение. Я хочу выразить глубокую благодарность и признательность за вашу роль в решении этой щекотливой проблемы; ваша высокая компетентность, правда, не является для нас неожиданностью, поскольку вы являетесь представителем великой французской нации.

13. Совет должен быть заинтересован во всех усилиях, направленных на мирное и гармоничное решение трудных проблем, и данная проблема, стоящая на повестке дня Совета, не является исключением. Однако Совет, настаивая на созыве заседания, когда отсрочка была не только возможной, но и желательной, действовал, по нашему скромному мнению, поспешно и, как необходимо отметить, без должной оценки серьезности затронутых проблем и их влияния на сохранение мира и спокойствия в данном районе.

14. Я еще не слышал ни одного убедительного довода в пользу необходимости созывать заседание именно сегодня. Практически, вполне очевидно, что ничего не изменится от того, будет ли решение по данному вопросу принято сегодня или в последующие недели или даже месяцы. Но с политической точки зрения было, по нашему мнению, нецелесообразно настаивать на созыве заседания, несмотря на вполне оправданную просьбу об отсрочке, которую поддержало значительное число арабских госу-

дарств, включая арабское государство, являющееся членом Совета. Однако заседание состоялось, и может быть принято решение, которое будет иметь последствия, не поддающиеся в настоящее время учету, оно также вызовет трудности и осложнения, которых легко можно было избежать. Поэтому правительству Ирака не остается ничего другого, как со всей серьезностью и определенностью заявить, что оно лишь с оговорками согласится с решением, которое сегодня может быть принято, а также со всей категоричностью подчеркнуть, что оно подтверждает свои законные права и не допустит ничего, что могло бы нарушить его исторические связи с Кувейтом и его народом. Я получил инструкции информировать Совет о том, что никакое решение не повлияет хотя бы малейшим образом на эти права и сложившиеся исторические связи.

15. Как я уже говорил, я не буду касаться существа вопроса. Но разрешите мне в заключение указать, что в настоящее время в арабском мире существуют два течения. Одно из них борется за прогрессивное будущее арабского народа, а другое стремится сохранить и удержать вековое бремя прошлого. Мы считаем, что мы являемся представителями движения за прогрессивное будущее в арабском мире и что великая федерация свободных арабских народов, созданная в прошлом месяце, положила начало мощному и неодолимому потоку, который поглотит все отжившее и отрицательное в арабском мире и ускорит освобождение нашего народа от последних остатков империализма на нашей родине. Предпринималось много слабых попыток остановить этот поток, но все они были сметены безудержным ходом исторических событий и непреклонной решимостью нашего народа после веков страданий и иностранного господства занять достойное место среди других народов мира — место, которое позволит нам, как и в прошлом, внести свой вклад в развитие цивилизации.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я только что получил записку от представителя Кувейта следующего содержания:

«В связи с заявлением, только что сделанным представителем Ирака, прошу разрешения высказать взгляды моего правительства по некоторым проблемам, поднятым представителем Ирака.

(Подпись) Талат эль-ГУССЕЙН
Глава делегации Кувейта»

17. Если нет возражений, я приглашу представителя Кувейта занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Талат эль-Гуссейн (Кувейт) занимает место за столом Совета.

18. Г-н БЕНХИМА (Марокко) (*говорит по-французски*): Я не хотел выступать первым по данному вопросу, но, выслушав заявление,

только-что сделанное моим выдающимся другом, послом Ирака, я не могу — и я уверен, что он согласится со мной, — оставить дело так и не высказать некоторых замечаний.

19. Во-первых, я хотел бы напомнить о его большом опыте работы в этой Организации и о том чувстве такта, которое он неизменно проявлял в своих отношениях с коллегами и благодаря которому он заслужил большое уважение, с тем чтобы он правильно понял причины, по которым я, стремясь также быть вежливым по отношению к Совету, хочу пролить некоторый свет на события или, говоря точнее, на предварительные консультации, имевшие место до созыва этого заседания.

20. Совершенно справедливо, что я информировал Председателя и членов Совета Безопасности о желании моей делегации и некоторых других делегаций, которые я представляю, отсрочить на некоторое время созыв данного заседания. Я должен обратить внимание на ту любезность, с которой все мои коллеги выслушали мои претензии. Они связались со своими правительствами, а я поддерживал постоянный контакт с некоторыми из них в течение почти недели, с тем чтобы быть в курсе развития событий.

21. Как правило, однако, в ходе этих предварительных консультаций выявляется общее направление взглядов, и, поскольку мы вполне сознательно оцениваем выявляющееся таким образом единство мнений, моя делегация решила, что было бы неправильно настаивать на отсрочке созыва заседания. Поэтому я должен заверить представителя Ирака, что когда переданная им мне просьба была доведена до сведения членов Совета Безопасности, то они рассмотрели ее самым внимательным образом. Но если в ходе предварительных консультаций среди членов Совета выявилось общее направление взглядов, которое было принято во внимание, то это тоже является проявлением вежливости.

22. Я уверен, что представитель Ирака примет во внимание это объяснение и поймет те причины, с которыми он, безусловно, согласился бы, будь он на моем месте, относительно того, почему необходимо проявить уважение к членам Совета Безопасности.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Кувейта обратился с просьбой предоставить ему слово. Если нет возражений со стороны членов Совета Безопасности, то я предлагаю предоставить ему слово.

24. Г-н эль-ГУССЕЙН (Кувейт) (*говорит по-английски*): Я хочу поблагодарить вас, г-н Председатель, и всех членов Совета Безопасности за столь любезно предоставленную мне возможность выразить взгляды моего правительства на вопросы, поднятые представителем Ирака. Когда я услышал, что слово взял представитель Ирака в качестве представителя арабского государства, я ожидал слов приветствия. Я, ко-

нечно, знал о стремлении правительства Ирака добиться отсрочки рассмотрения нашей просьбы Советом Безопасности, но, как я заявлял во время консультаций со своими коллегами — представителями арабских государств, мое правительство считает, что нет никаких причин и оправданий для какой-либо отсрочки.

25. Хотя представитель Ирака заявил, что он не хочет касаться существа вопроса, он, к сожалению, сделал это, сославшись, как он выразился, на наличие проблемы. Мы считаем, что в отношениях между нами и Ираком не существует никакой проблемы. К счастью, как мы полагаем, большинство, подавляющее большинство членов Организации Объединенных Наций также считает, что никакой проблемы не существует. Как говорил представитель Ирака, претензии его страны к Кувейту хорошо известны; но известно также, что большинство членов Организации Объединенных Наций, если не все, отвергают эти претензии. Со своей стороны мы вновь их отвергаем.

26. В то же время представитель Ирака упомянул здесь о якобы имевшем место стремлении большинства арабских государств отсрочить рассмотрение нашего заявления. Я не уполномочен говорить от имени своих коллег, и каждый из них будет иметь возможность высказаться сам. Мы с нетерпением ожидаем того дня, когда проект резолюции по вопросу о нашем заявлении, который, как я надеюсь, будет решен положительно, будет поставлен на рассмотрение четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Именно тогда арабские государства — члены Организации смогут высказать свое мнение.

27. С разрешения Совета я хотел бы сделать одно последнее замечание. Кувейт приветствует только что сделанное делегацией Ирака заявление в той части, где говорится, что во всех своих усилиях Ирак будет преследовать мирные цели. В то же время мы считаем, что само это заявление плохо сочетается с тем духом благожелательности, который был ярко продемонстрирован моим правительством в обмене мнениями между его высочеством эмиром Кувейта и представителями нового режима Ирака. Мы считаем, что с нашей стороны, вне всякого сомнения, было продемонстрировано желание и стремление положить конец так называемым претензиям. Мы не признаем этих претензий и, являясь суверенным государством и членом Лиги арабских государств, считаем, что абсолютно неверно предполагать, что обсуждение нашего заявления в данный момент исключает возможность достижения какого-либо соглашения в будущем.

28. Г-н КВЕЙСОН-СЕККИ (Гана) (*говорит по-английски*): Делегация Ганы с чувством глубокого удовлетворения приветствует просьбу правительства Кувейта о вступлении во всемирное сообщество суверенных государств. Как мы все знаем, Совет Безопасности уже не в первый

раз рассматривает заявление Кувейта о приеме в члены Организации¹. Два года назад высказывались серьезные и резкие возражения. К счастью, сегодня мы собрались при гораздо более благоприятных обстоятельствах, которые, если мне будет разрешено высказать свои предположения, приведут к единогласному одобрению просьбы Кувейта.

29. С тех пор как Гана заняла место в Совете Безопасности немногим более года назад, моя делегация имела честь поддерживать заявления целого ряда государств, которые добились своей независимости в результате медленного и болезненного процесса деколонизации. Мы осуществляли эту функцию с большой радостью и с особой гордостью, поскольку приобретение каждым новым колониальным владением или подопечной территорией национальной независимости — это еще один гвоздь, вбитый в гроб колониализма. Глубоко веря в святое право народов на самоопределение и независимость, мы гордимся тем, что находимся в рядах тех сил, которые продолжают наносить непрекращающиеся удары по рушащимся бастионам колониализма и его детища — неоколониализма. Сегодня, в частности, заявление Кувейта привлекает наше внимание к опасности новых проявлений неоколониализма в этом районе. На эту опасность неоднократно указывал президент Ганы, а в его заявлении, сделанном 21 февраля этого года в интервью с корреспондентом агентства «Рейтер», говорится:

«...поскольку я считаю, что мирный Средний Восток и единство арабов Среднего Востока могло бы внести положительный вклад в африканское единство, я хотел бы вновь обратить внимание на следующие конкретные предложения:

необходимо предотвратить такое положение, чтобы нефтяные ресурсы района стали предметом конфликта между великими державами, и добиться того, чтобы они использовались на благо простого народа согласно международным соглашениям.

Выступая в защиту такой политики, мы, в частности, считаем, что подход к проблеме Среднего Востока должен определяться двумя следующими принципами:

i) необходимостью оградить Средний Восток от конфликтов между блоками великих держав и

ii) признанием независимости и территориальной неприкосновенности каждого государства Среднего Востока всеми другими государствами этого района».

30. Именно с этими чувствами моя делегация высказывается за прием Кувейта в Организацию Объединенных Наций. Однако, справедливости

¹ Предшествующие прения в Совете по этому вопросу см.: *Официальные отчеты Совета Безопасности, шестнадцатый год, 1984-е и 1985-е заседания.*

ради, я должен указать, что Кувейт никогда не был колонией в классическом смысле этого слова. На наш взгляд, заявление Кувейта соответствует требованиям статьи 4 Устава. Кувейт обладает всеми атрибутами независимого государства. С момента возникновения династии ас-Сабах в 1756 году он пользовался внутренней автономией. Однако в 1899 году Кувейт подписал соглашение с Великобританией, согласно которому шейх и его преемники обязались не принимать представителей каких-либо других держав, кроме Великобритании. Кувейт затем был лишен права продавать, уступать или сдавать в аренду какую-либо часть своей территории какому-либо правительству без предварительного согласия Великобритании. Действие этого ограничительного договора с Великобританией было официально прекращено 19 июня 1961 года в результате обмена письмами между обоими правительствами, и с тех пор отношения между ними определяются чувствами тесной дружбы при сохранении полного равноправия. Более того, приняв на себя ответственность за осуществление своей внешней политики, Кувейт приобрел полный суверенитет. Делегация Ганы принимает заявление правительства Кувейта о том, что соглашение 1961 года явилось лишь признанием статус-кво.

31. Кувейт уже получил признание многих стран в качестве миролюбивого суверенного государства. С 1959 года Кувейт является членом четырнадцати международных организаций, в том числе Всемирной организации здравоохранения, Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международного банка реконструкции и развития, Международного валютного фонда; это служит еще одним доказательством того факта, что Кувейт достоин быть принятым в Организацию Объединенных Наций. На региональном уровне Кувейт является членом Лиги арабских государств, в которой он играет важную роль.

32. Необходимо также упомянуть, что, к чести правительства Кувейта, оно проявило активный интерес к экономическому развитию других арабских государств, создав в 1961 году фонд экономического развития арабских стран. Это — специальный фонд для финансирования программ экономического развития арабских стран путем предоставления краткосрочных или долгосрочных займов или путем прямого участия в осуществлении программ, предоставления гарантий или финансирования обследований и исследовательской работы. Этот фонд, безусловно, представляет собой ценный вклад в дело экономического возрождения арабского мира. Можно надеяться, что эта экономическая помощь будет распространена и на другие слаборазвитые страны вне арабского мира.

33. Что касается внутреннего положения, то Кувейт в течение ряда лет имеет стабильное правительство; кроме того, всячески поощряется участие народа Кувейта в управлении своими делами. Первое учредительное собрание было избрано в декабре 1961 года, после принятия нового избирательного закона. Все указывает на то, что население Кувейта быстро продвигается по пути модернизации своей политической структуры и достижения равенства, свободы и социальной справедливости.

34. Кувейт — небольшая по размерам и населению страна, территорию которой составляют, в основном, пустынные земли, богатые нефтью, которая и служит основой экономики страны. Благодаря своим огромным ресурсам Кувейт сумел создать весьма прогрессивную систему государственного социального обеспечения. Эта система государственного социального обеспечения является сейчас самой развитой на Среднем Востоке. Кувейт использовал свои огромные ресурсы для обеспечения процветания и благосостояния своего народа и своих соседей. Государство гарантирует бесплатное медицинское и санитарное обслуживание, получение образования и социальное страхование для всего населения.

35. Руководители Кувейта проявили исключительное умение и широту взглядов в делах внутреннего управления. В своих внешних связях Кувейт широко продемонстрировал приверженность установленным правилам, зрелость и чувство ответственности. В самом деле, мы считаем, что если Кувейт будет принят в Организацию Объединенных Наций, то он внесет в дело Организации большой вклад, чем может внести большинство малых стран, подобных моей стране.

36. Исходя из этих причин, делегация Ганы полностью поддерживает заявление Кувейта о приеме в Организацию. У нас нет никаких сомнений в том, что Кувейт внесет эффективный вклад в работу Организации Объединенных Наций и будет сотрудничать со всеми миролюбивыми странами в укреплении этой Организации как в моральном отношении, так и в материальном в интересах всеобщего мира. Мы искренне надеемся, что правительство и народ Кувейта будут по-прежнему неустанно трудиться в интересах арабского единства и будут содействовать поддержанию мира и стабильности на Среднем Востоке.

37. Природа щедро наградила Кувейт неисчерпаемыми возможностями делать добро, несоизмеримое с его крайне незначительной по размерам территорией. Это великое благо для его народа и человечества в целом. Нельзя, однако, пренебрегать и связанными с этим опасностями. Все друзья и доброжелатели Кувейта надеются, что он не даст превратить себя в пешку в политической игре великих держав, поскольку его нефтяные богатства слишком соблазнительны.

38. В заключение позвольте мне высказать поздравления и наилучшие пожелания моей делегации правительству и народу Кувейта. Я уверен, что члены Совета продемонстрируют свою солидарность с высказанными мною взглядами и единодушно поддержат просьбу Кувейта о приеме его в Организацию.

39. Г-н БЕНХИМА (Марокко) (*говорит по-французски*): 19 июня 1961 года Кувейт подписал соглашение с Соединенным Королевством, которое положило конец его статусу протектората и позволило ему добиться международного суверенитета. Немногим более месяца спустя, а точнее говоря 20 июля 1961 года, Совет Лиги арабских государств, признавая независимость Кувейта и его статус суверенного государства, приветствовал его в качестве нового члена Лиги и в то же время решил поддержать его просьбу о приеме в члены Организации Объединенных Наций.

40. Первое обращение в Совет Безопасности состоялось в ноябре 1961 года по инициативе Объединенной Арабской Республики, но в этот раз обсуждение не привело к необходимой рекомендации. Такое положение, однако, не мешало государству Кувейт играть важную региональную и международную роль в рамках семьи арабских народов в соответствии с преферативами суверенного государства, обладающего всеми характерными признаками члена Лиги арабских государств. Более того, Кувейт является в настоящее время членом пятнадцати международных учреждений и организаций, куда он вступил по настоянию не только арабских стран, но и других членов указанных организаций.

41. Сегодня Совет Безопасности собрался для нового разбора заявления Кувейта о приеме в Организацию. Важно отметить, что в этот раз инициатива предложения о приеме Кувейта в члены Организации была проявлена не арабской делегацией — членом Совета Безопасности. Моя делегация, однако, уверена в том, что авторитет и уважение, завоеванные Кувейтом за последние два года даже вне семьи арабских народов, а также большое значение, придаваемое его участию в работе Организации Объединенных Наций, сделали ненужным подобный шаг с нашей стороны. Широко представительный характер данного Совета придаст тем мнениям, которые будут здесь высказаны по этому вопросу, особую ценность и значение.

42. Мое правительство уверено, что правительство и народ Кувейта проявят преданность Организации Объединенных Наций и внесут ценный вклад в ее работу. Мы также уверены, что Кувейт, демонстрируя стремление стать членом Организации Объединенных Наций, намеревается соблюдать принципы и обязательства, налагаемые Уставом, и будет неустанно искать мирных путей разрешения всех международных споров.

43. Правительство Марокко, которое имело удовольствие приветствовать Кувейт в июле 1961 года в качестве члена Лиги арабских государств, с таким же удовольствием поддержит в Совете Безопасности заявление Кувейта о приеме в Организацию Объединенных Наций.

44. Сэр Патрик ДИН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Сегодня Совет Безопасности во второй раз рассматривает заявление государства Кувейт о приеме его в члены Организации Объединенных Наций. Я вовсе не намереваюсь возвращаться к прошлому или омрачать данное заседание рассмотрением тех причин, вследствие которых Кувейту не удалось в 1961 году занять по праву принадлежащее ему место в нашей Организации. Хочу только сказать, что мое правительство с большим удовлетворением отмечает, что все правительства, представленные в Совете Безопасности, официально признали государство Кувейт, и я уверен, что мы все хотим, чтобы данное обсуждение проходило в атмосфере согласия и не вызывало споров.

45. Я считаю, что нет никаких сомнений в том, что Кувейт вполне заслуживает быть принятым в нашу Организацию. Правительство и народ Кувейта уже показали, что они способны и готовы играть свою роль в международном сообществе. Представитель Ганы уже говорил о том, что Кувейт в течение ряда лет был членом Лиги арабских государств и многих международных органов, включая ряд специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Пожалуй, именно в экономической области правительство Кувейта продемонстрировало чувство высокой международной ответственности. Более того, природа щедро наградила Кувейт большими запасами такого сырья, которое, к счастью для народа Кувейта, пользуется огромным спросом во всем мире в настоящее время. Вероятно, самым легким, а может быть и единственным способом заставить жителя Кувейта заволноваться, является упоминание о том времени, когда атомная энергия, возможно, заменит нефть. Но даже с учетом быстрых успехов науки, к которым мы все привыкли в наше время, я сомневаюсь, что это произойдет в скором будущем; я считаю поэтому, что Кувейт может со спокойным сердцем продолжать добывать нефть с такой легкостью и в таких огромных масштабах, которые могут поразить даже жителя Техаса.

46. Кувейт, к которому судьба столь благосклонна, полностью осознает этот факт, а также ту ответственность, которую налагает на него это огромное богатство. Под мудрым руководством Его Высочества эмира Кувейта правительство за то короткое время, когда добыча нефти начала осуществляться в широких масштабах, использовало это богатство мудро и справедливо. В течение десяти лет была создана всеобщая социальная система, которая в настоящее время является одной из самых совер-

шенных во всем мире. Правительство Кувейта, добившись этого, обратило свое внимание на менее счастливых соседей на берегах Аравийского полуострова и среди других стран арабского мира. Как уже упоминалось, правительство Кувейта создало фонд экономического развития арабских стран, с тем чтобы участвовать и помогать в осуществлении программ развития в братских арабских странах. Это стремление оказывать помощь в экономическом развитии распространяется теперь не только на страны, говорящие на арабском языке, но охватывает весь африканский континент. Насколько мне известно, Кувейт и некоторые недавно добившиеся независимости африканские страны проводят совместные исследования, с тем чтобы найти пути для полезного сотрудничества.

47. Эта щедрость и это стремление использовать огромное богатство, которое основывается на природных ресурсах, для поднятия жизненного уровня не только в самом Кувейте, но и в соседних странах и во всем мире показывают, как быстро правительство и народ Кувейта осознали свои обязанности и поняли одну из наиболее важных истин международной жизни. Эту истину часто подчеркивал Генеральный Секретарь нашей Организации, утверждая, что угроза миру кроется больше в разделении мира на богатые и бедные, развитые и слаборазвитые страны, чем в различии идеологий или политических систем. Правительство Кувейта, которое уже проявило себя достойным лежащей на нем ответственности в этом отношении, вполне определенно доказало, что оно безусловно заслуживает чести стать членом этой международной Организации и способно играть гораздо большую роль, чем этого можно было бы ожидать от страны с такой территорией и численностью населения.

48. Таким образом, моя делегация считает, что мы должны быть горды тем фактом, что Кувейт обратился с просьбой принять его в наши ряды. Говоря от имени своей страны, я скажу только, что Кувейт и Соединенное Королевство в течение длительного времени поддерживали доброжелательные отношения. По-моему, я могу со всей справедливостью заявить, что мы понимаем и уважаем друг друга. Поэтому со всей искренностью мое правительство и делегация поддерживают это заявление правительства Кувейта. Мы с нетерпением ожидаем начала совместной работы с делегацией Кувейта в этой Организации и приветствуем ее вступление в наши ряды.

49. Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Выступившие передо мною представители сказали все то, что я намеревался сказать. В самом деле, я даже подозреваю, что сэр Патрик Дин заглядывал в мой текст.

50. Я ограничусь поэтому лишь заявлением о том, что мы приветствуем и поддерживаем, во

второй раз, заявление Кувейта о приеме его в члены Организации Объединенных Наций. Мое правительство подтверждает признание суверенитета и независимости Кувейта. Членство Кувейта в Организации Объединенных Наций является, на наш взгляд, логичным результатом его все возрастающей международной активности, нашедшей свое отражение в его участии в работе целого ряда учреждений Организации Объединенных Наций.

51. В дополнение к весьма существенному прогрессу в конституционной области и энергичным и эффективным мероприятиям по улучшению жизненного уровня и образования своего народа, Кувейт, как мы все знаем, начал осуществлять программу финансовой помощи иностранным государствам, которая с течением лет внесет большой вклад в экономическое развитие на Среднем Востоке.

52. В своем последнем заявлении о приеме Кувейта в члены Организации — заявлении от 20 апреля 1963 года — министр иностранных дел Кувейта Сабах эль-Ахмед ас-Сабах вновь подтвердил, что его правительство принимает на себя содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций обязательства. Мое правительство уже давно придерживается мнения, что правительство Кувейта способно и вполне готово выполнять эти обязательства; в связи с этим оно вполне достойно быть принятым в члены этой Организации.

53. Таким образом, мы приветствуем заявление Кувейта и с нетерпением ожидаем начала полезного и приятного сотрудничества с его представителями в Организации Объединенных Наций. Мы с большим удовлетворением будем голосовать за прием Кувейта в члены Организации.

54. Я закончу свое выступление, не сказав ни слова в защиту Техаса.

55. Г-н СОСА РОДРИГЕС (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Делегация Венесуэлы горячо поддерживает заявление Кувейта о приеме его в члены Организации Объединенных Наций.

56. Кувейт удовлетворяет всем условиям приема в члены Организации Объединенных Наций, изложенным в статье 4 Устава. Правительство Кувейта также выполнило требования правила 58 временных правил процедуры Совета Безопасности. В связи с этим Венесуэла поддерживает его заявление о приеме в члены Организации.

57. Однако хотя мы, поддерживая это заявление, исходим из соответствующих правовых принципов, делегация Венесуэлы одновременно испытывает также большое удовлетворение по поводу того, что мы связаны с этой страной особыми узами, обусловленными тем фактом, что природа щедро наградила нас одинаковыми природными ресурсами, что в свою очередь привело к установлению тесных связей с целью ста-

билизации и координации взаимных экономических интересов.

58. Кувейт достиг полного суверенитета почти два года тому назад. Использование всех привилегий суверенитета, а также огромные экономические ресурсы и достоинство его народа безусловно дадут Кувейту возможность играть очень важную роль в Организации Объединенных Наций в деле решения многих проблем, которые встают перед этой Организацией в ходе практического осуществления целей и принципов, изложенных в Уставе.

59. Подтверждая поддержку венесуэльской делегацией заявления Кувейта о приеме его в члены Организации Объединенных Наций, я хочу передать народу Кувейта и его руководителям, и в частности главе государства Его высочеству эмиру Абдулле ас-Салему ас-Сабаху, самые горячие пожелания дальнейшего счастья и благоденствия от моей страны и правительства.

60. Г-н НИЛЬСЕН (Норвегия) (*говорит по-английски*): Моя страна придает очень большое значение вопросу о рекомендациях, касающихся приема в члены Организации. Прием новых членов, которые, как определено в статье 4 Устава, «примут на себя содержащиеся в настоящем Уставе обязательства» и которые, «по суждению Организации, могут и желают эти обязательства выполнять», укрепляет Организацию и способствует достижению ее универсальности. Он также служит подтверждением веры в равные права всех стран — больших и малых.

61. Давнее стремление Кувейта стать членом Организации Объединенных Наций нашло выражение в письме от 30 июня 1961 года² государственного секретаря Кувейта на имя Генерального Секретаря Организации; к этому письму была приложена подписанная главой государства Кувейт декларация о том, что Кувейт принимает на себя содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций обязательства и торжественно обязуется выполнять их. Это заявление было затем подтверждено в письме министра иностранных дел Кувейта от 20 апреля 1963 года на имя Генерального Секретаря.

62. Рассматриваемое нами заявление о приеме в члены Организации поступило от страны, суверенитет которой признали более восьмидесяти стран, включая и мою страну. Более того, это заявление исходит от страны, внутреннее политическое положение которой достаточно стабильно и которая вполне заслуженно может гордиться своей прогрессивной социальной политикой. Кувейт также продемонстрировал свой интерес к Организации Объединенных Наций и свое желание сотрудничать с этой Организацией путем активного участия в ее деятельности, еще не будучи принятым в ее члены. Я хотел бы особо отметить решение государства Ку-

вейт о покупке на значительную сумму облигаций, выпущенных Организацией Объединенных Наций.

63. Теперь я перехожу к той части текста моего выступления, которую, по-видимому, успели просмотреть все представители. Меня не удивляет, что представитель Соединенного Королевства то ли потому, что он сидит за столом рядом с г-ном Стивенсоном, то ли по какой-нибудь другой причине мог заглянуть в текст представителя Соединенных Штатов. Но я никак не могу понять, как он ухитрился заглянуть в мой текст. А ведь наше положение несколько не напоминает положение в Техасе.

64. Что касается отношений между Норвегией и государством Кувейт, то я рад указать, что мы в течение длительного времени поддерживаем с Кувейтом отличные, дружественные отношения. Наши давнишние торговые контакты развиваются, по моему мнению, в интересах обеих стран. Я хотел бы особо отметить морские связи между Норвегией и Кувейтом. Большое число норвежских торговых судов перевозят грузы в Кувейт и из Кувейта; за последнее время в среднем два норвежских торговых судна ежедневно заходили в порты Кувейта. В 1962 году связи между нашими странами были еще более укреплены в результате создания генерального консульства Норвегии в городе Кувейт.

65. Последующее расширение представительства арабских стран в Организации Объединенных Наций, которое явится следствием приема Кувейта в Организацию, не должно, по нашему мнению, отрицательно сказаться на дальнейшем осуществлении какой-либо согласованной формулы, направленной на укрепление арабского единства.

66. Я весьма рад заявить, что, по мнению норвежской делегации, Совет Безопасности должен рекомендовать Генеральной Ассамблее принять Кувейт в члены Организации Объединенных Наций.

67. Внимательно выслушав заявление постоянного представителя Ирака, мы считаем, что Совет не имеет права определять, когда именно ему рассматривать просьбу о приеме в члены Организации, поступившую от Кувейта, поскольку государство Кувейт, осуществляя свои права в качестве суверенного государства, настаивает на своей просьбе и заявило о своем желании, чтобы эта просьба была рассмотрена именно в данное время, что дало бы ему возможность быть принятым в члены Организации на предстоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

68. В заключение я хотел бы подчеркнуть горячее стремление Норвегии сотрудничать с Кувейтом и в дальнейшем как в Организации Объединенных Наций, так и вне ее; я с большим удовольствием предвкушаю самое приятное сотруд-

² См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, шестнадцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1961 года*, документ S/4852.

ничество с представителем Кувейта в работе Организации Объединенных Наций.

69. Г-н МУТУК (Филиппины) (*говорит по-английски*): Если, как верно заметил представитель Соединенных Штатов Америки, все уже было сказано предыдущими ораторами, то что же остается делать седьмому оратору? Как бы велико ни было наше стремление отбросить заранее подготовленный текст, как это сделал представитель Соединенных Штатов Америки, желание воспользоваться этим форумом еще сильнее. Таким образом, по крайней мере по одному вопросу мы в этом Совете займем иную позицию, чем наш великий союзник — Соединенные Штаты Америки.

70. Филиппинская делегация счастлива поддержать рекомендацию о приеме Кувейта в члены Организации Объединенных Наций. По нашему мнению, Кувейт полностью удовлетворяет тем строгим требованиям к членам этой международной организации, которые изложены в статье 4 Устава. Это миролюбивая страна, населенная свободолюбивым народом. Она полностью признает Устав и принципы Организации Объединенных Наций. У нас нет никаких сомнений относительно ее желания соблюдать свои обязательства или ее способности выполнять обязанности нового члена семьи наций. Кувейт расположен в районе, где наблюдается весьма бурный процесс быстрых изменений, поэтому он подвергается различным давлениям — неизбежным спутникам роста. Мы считаем, что Кувейт внесет важный вклад в этот процесс роста. Он сам представляет прекрасный пример развивающейся страны, которая добилась значительных успехов в модернизации и достигла завидной степени экономической и политической стабильности. Более того, мы уверены, что Кувейт окажет полную поддержку тем динамическим силам, которые стремятся воплотить в конкретных делах благородные принципы Устава Организации Объединенных Наций, сделать их более доступными и зовущими вперед; таким образом, Кувейт будет способствовать тому, чтобы он сам и район, частью которого он является, достигли этих целей в атмосфере мира и свободы.

71. Прием Кувейта безусловно укрепит Организацию Объединенных Наций и придаст ей новую энергию и силу. Во-первых, эта международная организация будет иметь нового члена, чей подход к международным проблемам и чьи идеи, соприкасаясь и сливаясь с нашими собственными, будут, без сомнения, способствовать общим усилиям, направленным на поддержание международного мира и безопасности. Во-вторых, этот прием явится еще одним шагом на пути осуществления идеала универсальности Организации Объединенных Наций, заложенного в Уставе.

72. Таким образом, мы извлечем значительные выгоды. Мы живем в эпоху, насыщенную противоречиями, когда приходится решать проблемы,

которые благодаря особенностям истории нашего времени, требуют взаимной договоренности. Ассамблея народов, говорящая от имени человечества, стала теперь не просто необходимостью; она стала, пожалуй, необходимым условием самого сохранения и дальнейшего существования человечества. С приемом каждого нового члена Организации Объединенных Наций делает шаг в достижении этой цели, и по мере ее роста, возрастает и ее влияние.

73. В свете этих фактов делегация Филиппин надеется, что Совет будет рекомендовать принять Кувейт в Организацию Объединенных Наций.

74. Г-н ЛЮ (Китай) (*говорит по-английски*): На 984-м заседании Совета Безопасности 30 ноября 1961 года моя делегация уже имела возможность высказаться в поддержку приема Кувейта в члены Организации Объединенных Наций. Мы исходили тогда из того факта, что Кувейт был уже признан большим числом государств в качестве независимого государства, являлся членом Лиги арабских государств, был принят во многие учреждения Организации Объединенных Наций и другие международные организации. Мы считали, что Кувейт вполне достоин быть принятым в члены Организации Объединенных Наций.

75. Прошедшее с того периода время не только не изменило нашего мнения, но и, напротив, еще более укрепило нашу уверенность в суверенном статусе этой страны и его способности и желании выполнять обязательства, записанные в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы испытываем еще большее удовлетворение, поддерживая просьбу Кувейта о приеме в Организацию, в свете того, что мы узнали об экономическом и социальном прогрессе, достигнутом в этой стране, и о тех прогрессивных мероприятиях, которые были приняты для обеспечения благосостояния народа этого района. Мы надеемся на плодотворное сотрудничество с представителями Кувейта в Организации Объединенных Наций в целях укрепления принципов и целей этой Организации.

76. Г-н КАРВАЛЬО СИЛОС (Бразилия) (*говорит по-французски*): Совет Безопасности собрался сегодня для выполнения одной из своих наиболее приятных функций. Просьба о приеме в Организацию Объединенных Наций является, с одной стороны, одним из характерных признаков суверенитета государства, подающего эту просьбу, с другой стороны — доказательством решения этого государства подчиняться дисциплине Организации Объединенных Наций, приняв принципы и обязательства, изложенные в Уставе. Таким образом, подача заявления — это политический акт огромного значения, который укрепляет не только Организацию Объединенных Наций, но и международный мир и безопасность.

77. Правительство Бразилии рассматривает просьбу Кувейта с большим чувством удовлет-

ворения, поскольку оно считает ее яркой иллюстрацией великого движения борьбы за свои национальные права и независимость, охватившего огромный район земного шара, в котором живут арабские народы. Эти народы благодаря присущей им политической мудрости, культуре и чувству красоты сыграли свою роль в истории, которая всем хорошо известна, и мне нет никакой необходимости петь им панегирики. Вклад арабских стран в работу нашей Организации за последнее время делает честь их традициям. Бразилия уверена, что, вступив в Организацию Объединенных Наций, Кувейт еще более увеличит этот вклад и будет содействовать поддержанию международного мира и безопасности в арабском мире и на всем земном шаре.

78. От имени правительства Бразилии я с большим удовлетворением поддерживаю просьбу Кувейта о приеме его в члены Организации Объединенных Наций.

79. Н. ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, на рассмотрении Совета Безопасности находится обращение государства Кувейт о приеме его в члены Организации Объединенных Наций. В письме министра иностранных дел Кувейта Сабаха эль-Ахмеда ас-Сабаха от 20 апреля 1963 года на имя Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций, которое распространено в качестве документа Совета Безопасности (S/5294), и приложенной к этому письму декларации правительство Кувейта заявляет о том, что государство Кувейт принимает на себя обязательства, содержащиеся в Уставе Организации, и торжественно обязуется их выполнять.

80. Нельзя не испытывать чувства удовлетворения по поводу того, что еще одна страна, еще один народ выражают готовность принять на себя обязанности столь же почетные, сколько и ответственные, обязанности члена всемирной организации, призванной к справедливой и объективной защите интересов всех стран, больших и малых, к сохранению мира и безопасности среди народов.

81. Известно, что вопрос о приеме Кувейта в члены Организации уже рассматривался в Совете Безопасности в ноябре 1961 года. Положение, которое существовало тогда в связи с Кувейтом, сделало невозможным положительное решение этого вопроса. За прошедшие с тех пор полтора года произошли, однако, существенные изменения. Для жизни этого периода был характерен определенный динамизм со свойственными ему историческими закономерностями. И я надеюсь, что речь советского представителя окажется вне подозрений в отношении плагиата, который, кажется, обнаружился в выступлениях некоторых наших коллег. Думаю, что ни мой близкий сосед справа, ни даже мои визави из великих и сильных государств не предъявят мне своих безапелляционных авторских претензий, и тем не менее мы констатируем совпаде-

ние подхода и точек зрения в вопросе о приеме Кувейта в Организацию Объединенных Наций.

82. Находившиеся в Кувейте осенью 1961 года английские войска были выведены оттуда. Заканчивается, как сообщает печать, также вывод из территории Кувейта воинских подразделений некоторых арабских стран, введенных в Кувейт после эвакуации английских войск по соглашению между Лигой арабских государств и правительством Кувейта. В феврале этого года правительство Кувейта обратилось с просьбой к Лиге арабских государств отложить и создание символических арабских сил, предназначенных для несения наблюдения на границах Кувейта. Налицо, таким образом, существенная нормализация положения в данном районе. Произошло также значительное укрепление связей между Кувейтом и другими арабскими государствами на основе добрососедских отношений и взаимной помощи.

83. Мы знаем, что в конце 1961 года в Кувейте был создан фонд экономического развития арабских стран, а в течение последних месяцев было достигнуто соглашение о предоставлении Кувейтом займа Алжирской Народной Демократической Республике и об оказании им финансовой и иной помощи Йеменской Арабской Республике.

84. В известной мере выражением стремления Кувейта к упрочению своей независимости является и вынужденный отказ англо-американской нефтяной компании «Кувейт ойл» от значительной части концессии на территории Кувейта, которой собственно не пользовалась эта компания, а удерживалась ею лишь для того, чтобы не допустить создания национальной нефтяной компании в Кувейте. «Кувейт ойл», как известно, является совместным дочерним обществом двух крупных нефтяных трестов — американской компании «Голф ойл» и английской компании «Бритиш петролеум». Как мы видим, в Кувейте закладываются основы национальной нефтяной промышленности, что, в частности, находит свое выражение в создании кувейтской национальной нефтяной компании «Кувейт национал петролеум компани».

85. Внимания заслуживает также и тот факт, что Кувейт признан в настоящее время более чем 80 государствами, в том числе подавляющим большинством арабских стран.

86. Учитывая изменившиеся обстоятельства, советское правительство приняло предложение государства Кувейт об установлении дипломатических отношений между Советским Союзом и Кувейтом и об обмене дипломатическими представительствами на уровне посольств. Договоренность между обоими правительствами по этому вопросу закреплена в обмене нотами, состоявшемся 11 марта 1963 года между послом Советского Союза в Соединенных Штатах и временным поверенным в делах Кувейта в Соединенных Штатах Америки.

87. Ввиду изложенного советская делегация поддерживает обращение Кувейта и будет голосовать за его прием в члены Организации. Судовлетворением мы приветствуем вступление в международную семью государств — членов Организации Объединенных Наций нового молодого ее члена — государства Кувейт. Появление в наших рядах каждого нового члена, особенно из числа тех государств, которые становятся членами Организации в последние годы, вновь знаменует тот факт, что изжившей себя и ненавистной народам колониальной системе нанесен еще один удар, означает, что сделан еще один позитивный шаг в одном из районов мира к нормализации положения, означает вместе с тем, что Организация Объединенных Наций приобретает новые возможности в выполнении возложенных на нее высоких и благородных задач.

88. Советская делегация верит, что прием Кувейта в Организацию Объединенных Наций будет способствовать укреплению его подлинной независимости, обеспечению этой независимости от происков тех сил, которые, несмотря на их официальные декларации, преследуют в этом районе цели, не имеющие ничего общего с интересами арабских народов.

89. Красноречивым напоминанием грубого вмешательства этих иностранных сил во внутренние дела арабских стран является «упражнение мускулов», как отмечается в американской печати, к которому вновь прибегали в эти дни на Ближнем Востоке Соединенные Штаты и Соединенное Королевство. И теперь, когда заседает Совет Безопасности, 6-й флот Соединенных Штатов в Средиземном море и английские вооруженные силы в Адене и на Кипре вновь приведены в состояние боевой готовности, они вновь устраивают демонстрацию силы в отношении арабских государств.

90. Едва ли, конечно, подобные действия способствуют нормализации положения на Ближнем Востоке. Мы, однако, оптимисты, мы глубоко верим в то, что интересы дела мира и безопасности в этом районе, интересы и чаяния народов арабских стран одержат верх над происками старого и нового колониализма, и нам хотелось бы выразить надежду на то, что в числе этих арабских государств, борющихся ныне против попыток возрождения иностранного господства в этом районе, за обеспечение интересов самих арабских народов, новое государство, обратившееся сегодня в Совет Безопасности с заявлением о приеме в члены Организации, — государство Кувейт сыграет достойную роль.

91. Мы пользуемся этим торжественным для всех нас часом, чтобы пожелать Кувейту и его народу всяческих успехов в дальнейшем укреплении и развитии своей национальной независимости и государственного суверенитета.

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поскольку список записавшихся для выступления исчерпан, я хочу воспользоваться этой воз-

можностью и высказаться по данному вопросу в качестве представителя ФРАНЦИИ.

93. Как уже указывали в своих выступлениях члены Совета Безопасности, вопрос о приеме Кувейта в члены Организации Объединенных Наций не является новым. Хотя заслуживает сожаления тот факт, что возникшие трудности заставили правительство Кувейта возобновить свою просьбу перед Советом Безопасности лишь по прошествии значительного отрезка времени, я, со своей стороны, хочу воспользоваться этой возможностью и заявить, что позиция правительства Франции по этому вопросу была неизменной. Соображения, высказанные моим предшественником на заседании 30 ноября 1961 года (*984-е заседание*), сохраняют, по нашему мнению, свою силу и сегодня. События, происшедшие после того заседания, в которых прямо или косвенно участвовало государство Кувейт, не представляют, с нашей точки зрения, «новых улик» такого характера, которые оправдывали бы дальнейшую отсрочку рассмотрения вопроса, находящегося на нашей повестке дня.

94. С точки зрения правительства Франции, Кувейт бесспорно является независимым суверенным государством, а документ от 19 июня 1961 года, посредством которого государство Кувейт и правительство Соединенного Королевства по обоюдному согласию положили конец действию договора о протекторате от 1899 года, является дальнейшей иллюстрацией эволюции того типа, с которой хорошо знакома Организация Объединенных Наций и которая находится в полном соответствии с традициями Соединенного Королевства в области деколонизации.

95. Более того, правительство Кувейта уже доказало, что оно способно выполнять обязательства, налагаемые Уставом Организации Объединенных Наций. Его официальные заявления, а также мудрые и ответственные действия его руководителей, по мнению моего правительства, являются важным фактором и должны быть учтены.

96. Место, занимаемое Кувейтом в международном сообществе, является еще одним доводом, если такой довод вообще необходим, в пользу того, чтобы Совет Безопасности рекомендовал Генеральной Ассамблее принять Кувейт в члены Организации Объединенных Наций. Почти восемьдесят стран, включая всех членов Совета Безопасности, признали Кувейт в качестве суверенного независимого государства; многие из наиболее важных международных организаций приняли в состав своих членов это новое государство, которое уже активно участвует в их работе. Не будет ли грубым нарушением принципа универсальности, на котором основывается сама идея Организации Объединенных Наций, если Совет Безопасности вновь отложит предоставление рекомендации о приеме государства Кувейт в члены Организации Объединенных Наций?

97. Исходя из указанных причин французская делегация поддержит просьбу о приеме этого нового государства в Организацию Объединенных Наций.

98. В качестве ПРЕДСЕДАТЕЛЯ я должен сказать, что ввиду заявлений, только что сделанных членами Совета Безопасности, я могу сделать вывод, что Совет единогласно рекомендует принять государство Кувейт в Организацию Объединенных Наций.

99. В соответствии со вторым пунктом правила 60 временных правил процедуры Совета Безопасности я предлагаю направить Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций письмо следующего содержания:

«Имею честь просить Вас информировать Генеральную Ассамблею, что на своем 1034-м заседании 7 мая 1963 года после рассмотрения заявления Кувейта о приеме его в члены Организации Объединенных Наций Совет Безопасности единогласно рекомендовал Генеральной Ассамблее принять Кувейт в члены Организации Объединенных Наций.

В соответствии со вторым пунктом правила 60 временных правил процедуры Совета Безопасности я также прошу Вас направить Генеральной Ассамблее для ее информации стенографический отчет 1034-го заседания Совета Безопасности, на котором рассматривалось заявление Кувейта».

100. Я хотел бы теперь спросить членов Совета Безопасности, имеют ли они какие-либо замечания относительно резюме, сделанного мною из их выступлений, или текста зачитанного мною письма. Если нет возражений, то я направляю письмо, которое только что зачитал, Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций.

Предложение принимается.

101. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Кувейта обратился с просьбой предоставить ему слово. Если нет возражений со стороны членов Совета Безопасности, то я предоставляю ему слово.

102. Г-н эль-ГУССЕЙН (Кувейт) (*говорит по-английски*): Я не просил бы чести выступить перед Советом в этот поздний час, если бы моя делегация и я не были глубоко тронуты теми добрыми чувствами, которые были выражены всеми членами Совета. От имени правительства государства Кувейт я хотел бы выразить глубокую признательность правительству и народа Кувейта.

103. Я также хотел бы заявить, что моя делегация также будет стремиться к плодотворному сотрудничеству со всеми членами Организации Объединенных Наций. Мы уверены, что сможем добиться этого.

Заседание закрывается в 18 час. 15 мин.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.